

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 27 grudnia 2010 r.****w sprawie przekazywania danych poufnych zgodnie ze wspólnymi ramami dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych****(EBC/2010/33)**

(2011/11/UE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem ESBC”), w szczególności jego art. 5,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 z dnia 20 lutego 2008 r. ustanawiające wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 2186/93 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 192/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 ustanawiającego wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych w zakresie wymiany danych poufnych pomiędzy Komisją (Eurostatem) a państwami członkowskimi ⁽²⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1097/2010 z dnia 26 listopada 2010 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 177/2008 ustanawiającego wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw do celów statystycznych w zakresie wymiany danych poufnych pomiędzy Komisją (Eurostatem) a państwami członkowskimi ⁽³⁾,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2533/98 z dnia 23 listopada 1998 r. dotyczące zbierania informacji statystycznych przez Europejski Bank Centralny ⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 8a ust. 2, 3 i 5 oraz art. 8b,

uwzględniając udział Rady Ogólnej zgodnie z art. 46 ust. 2 tiret pierwsze Statutu ESBC,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby zapewnić zharmonizowany sposób prowadzenia rejestrów przedsiębiorstw, rozporządzenie (WE) nr 177/2008 ustanawia nowe wspólne ramy dla rejestrów przedsiębiorstw zawierających dane dotyczące wielonarodowych grup przedsiębiorstw wyłącznie do celów statystycznych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 61 z 5.3.2008, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 67 z 12.3.2009, s. 14.

⁽³⁾ Dz.U. L 312 z 27.11.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 318 z 27.11.1998, s. 8.

- (2) Wymiana informacji poufnych pomiędzy Komisją a krajowymi bankami centralnymi państw członkowskich, których walutą jest euro (zwanymi dalej „KBC”), a także pomiędzy Komisją a Europejskim Bankiem Centralnym (EBC), powinna przyczynić się do zapewnienia odpowiedniej jakości informacji dotyczących wielonarodowych grup przedsiębiorstw w Unii.
- (3) W celu określenia formatu oraz środków i procedur bezpieczeństwa i poufności danych przekazywanych przez Komisję do KBC i EBC, Komisja przyjęła rozporządzenie (UE) nr 1097/2010 w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 177/2008.
- (4) W związku z odrębną strukturą zarządzania Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Systemu Statystycznego (ESS) niezbędne jest określenie formatu oraz środków i procedur bezpieczeństwa i poufności danych otrzymywanych przez EBC oraz KBC z Komisji oraz danych przekazywanych przez KBC krajowym organom statystycznym i innym władzom krajowym uczestniczącym w ESS, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 223/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie statystyki europejskiej oraz uchylającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE, Euratom) nr 1101/2008 w sprawie przekazywania do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich danych statystycznych objętych zasadą poufności, rozporządzenie Rady (WE) nr 322/97 w sprawie statystyk Wspólnoty oraz decyzję Rady 89/382/EWG, Euratom w sprawie ustanowienia Komitetu ds. Programów Statystycznych Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾.
- (5) Postanowienia niniejszej decyzji będą mogły mieć zastosowanie również do banków centralnych państw członkowskich, których walutą nie jest euro, na podstawie umowy zawartej pomiędzy tymi bankami centralnymi a EBC,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Zakres

1. Przekazując krajowym organom statystycznym oraz innym władzom krajowym danego państwa członkowskiego uczestniczącym w ESS (zwanym dalej „członkami ESS”) dane charakteryzujące wielonarodowe grupy przedsiębiorstw oraz jednostki, z których się one składają, KBC wykorzystują tabelę w części B załącznika do rozporządzenia (UE) nr 1097/2010, z zastrzeżeniem zasad dotyczących zachowania poufności zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 2533/98.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 164.

2. Przekazując wspomniane dane członkom ESS w danym państwie członkowskim do oceny, korekty, uzupełnienia oraz integracji z danymi przekazywanymi przez nich Komisji (Eurostatowi) zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 177/2008, KBC podlegają postanowieniom art. 3 niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Format i procedury przekazywania danych

1. Do przekazywania danych członkom ESS KBC wykorzystują format określony w załączniku.
2. Przy przekazywaniu danych przez KBC członkom ESS dane i metadane przekazuje się zgodnie ze standardami ESS oraz strukturą określoną w najnowszej wersji opracowanego przez Eurostat Podręcznika zaleceń dotyczącego rejestrów przedsiębiorstw (Eurostat Business Registers Recommendations Manual), dostępnego w Komisji (Eurostacie).
3. Przy przekazywaniu danych członkom ESS KBC stosują nazewnictwo, struktury i definicje pól określone w rozporządzeniu (WE) nr 192/2009.
4. Dane i metadane przekazywane zgodnie z niniejszą decyzją wymienia się w formie elektronicznej.
5. Dane i metadane przekazywane zgodnie z niniejszą decyzją przekazuje się za pośrednictwem zabezpieczonego nośnika wykorzystywanego do przekazywania danych poufnych lub też za pośrednictwem zabezpieczonego dostępu zdalnego.

Artykuł 3

Środki bezpieczeństwa i zachowania poufności

1. Dane otrzymywane z Komisji (Eurostatu) zgodnie z postanowieniami rozporządzenia (WE) nr 177/2008 oraz rozporządzenia (UE) nr 1097/2010 EBC i KBC przechowują oznaczone jako poufne, w bezpiecznym miejscu, do którego dostęp jest ograniczony i kontrolowany.
2. Dane otrzymywane przez EBC i KBC z Komisji (Eurostatu) wykorzystuje się wyłącznie do celów statystycznych.
3. EBC i KBC zapewniają włączenie informacji o podjętych środkach bezpieczeństwa do rocznego raportu o poufności lub też poinformowanie Komisji (Eurostatu) oraz odpowiednich władz krajowych w inny sposób.

Artykuł 4

Przepis końcowy

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2011 r.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 27 grudnia 2010 r.

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

STRUKTURA I FORMAT PRZEKAZYWANIA DANYCH

Proces zarządzania jakością danych unijnego rejestru wielonarodowych grup przedsiębiorstw i ich jednostek składowych (zwanego dalej „rejestrem EuroGroups”) obejmuje następujące zbiory danych zawierające informacje poufne:

- zbiór danych z wynikami procesu wiązania,
- zbiory danych z informacjami o jednostkach prawnych,
- zbiory danych z informacjami o kontroli i własności jednostek,
- zbiory danych z informacjami o przedsiębiorstwach,
- zbiory danych z informacjami o globalnych grupach przedsiębiorstw,
- zbiory danych z informacjami o okrojonych grupach przedsiębiorstw.

Na koniec każdego cyklu zarządzania jakością danych rejestru EuroGroups tworzy się zbiór danych z wynikami dotyczącymi okrojonych i globalnych grup przedsiębiorstw.

Format zbiorów danych jest określony w części A załącznika do rozporządzenia (WE) nr 192/2009.

W celu poprawy jakości informacji dotyczących wielonarodowych grup przedsiębiorstw w Unii KBC przekazują wspomniane zbiory danych ze skorygowanymi i uzupełnionymi informacjami, w tym oznaczenia poufności, członkom ESS w swoim państwie członkowskim. Zgodnie z częścią A załącznika do rozporządzenia (UE) nr 1097/2010 odpowiednie władze krajowe dokonują oceny korekt, uzupełnień i oznaczeń poufności otrzymanych z KBC oraz – jeżeli to konieczne – włączają te korekty, uzupełnienia i oznaczenia do danych, które przekazują Komisji (Eurostatowi) zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 177/2008.
